This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

FINE ARTS LIBRARY
FL 267J .

DESCRIPTION

DE LA FAÇADE

ET

DE L' INTÉRIEUR

DE LA CATHÉDRALE

DE MILAN

2202
M 58
1833

67.14.

367

THE BEQUEST OF

FRANCIS CALLEY GRAY, LL.D.,

OF BOSTON.

(Class of 1809.)

Received 30 January, 1857.

220.2
A5

DESCRIPTION

DE LA FAÇADE

ET

DE L'INTÉRIEUR DE LA CATHÉDRALE

DE MILAN

Preface signée P. 6

MILAN

CHEZ ANTOINE LAMPERTI

1833

FOGG MUSEUM LIBRARY
HARVARD UNIVERSITY
2202
M56
1833

AU LECTEUR

En publiant cette nouvelle et courte description de la Cathédrale de Milan, je ne prétends point rivaliser avec les ouvrages, d'un mérite reconnu, qui ont été publiés jusqu'à ce jour. Mon unique intention est de fournir aux amateurs des beaux-arts, qui visiteront ce Temple magnifique, un guide sûr et commode, tel

que sans les fatiguer par des détails minutieux et par des longues notes historiques, rien de tout ce qu'il renferme de remarquable ou d'intéressant ne puisse échapper à leurs recherches.

Je n'ai rien négligé pour que l'on y trouve indiqué tout ce qui a été fait depuis la publication des susdits ouvrages.

J'ose espérer que le Lecteur indulgent, ne perdant pas de vue le but que je me suis proposé, voudra bien me pardonner les erreurs involontaires, dans les quelles je puis être tombé.

P. C.

PREMIÈRE PARTIE

DE LA FONDATION DU TEMPLE, DE SA FORME ET DE SES DIVERSES DIMENSIONS.

C'est sous la direction d'Administrateurs loyals, éclairés et actifs, et moyennant la pieuse munificence de notre très-auguste Souverain, qui a assigné chaque année une somme considérable, qu'on voit parvenir à sa dernière perfection avec la plus grande célérité ce superbe Temple, fondé en 1386 par Jean Galeas Visconti Duc de Milan, pour accomplir un vœu qu'il avait fait à la S. Vierge. Il est en marbre blanc qu'on tire de la montagne de *Candoglia* (près du Lac Majeur) donnée à cet effet par ce généreux Duc qui fit tant de présents et de concessions très-considérables en faveur de cet Édifice. Il fut érigé sur l'emplacement où existait l'église métropolitaine de

la ville, fondée en 356 sous le nom de Sainte Marie Majeure; et c'est pourquoi on voulut, en élevant ce nouveau Temple, former un monument unique en son genre et une des premières merveilles du monde en l'honneur de Notre Dame.

L'architecture de ce Temple est gothique, excepté la façade, commencée en style grec par Pellegrini, et continuée ensuite bien lentement jusqu'au 8 juin 1806, époque à la quelle l'Empereur Napoléon décréta de finir tout le Temple.

Pour ne pas être diffus, comme j'ai promis, j'omettrai de parler des différentes opinions touchant son premier architecte, dont le nom n'est point connu, et je ferai remarquer que le plan de cette Eglise est une croix latine à cinq nefs, qui correspondent aux cinq portes de la façade. La longueur intérieure depuis le portail jusqu'à l'extrémité du chevet est de m. 148, 1392; la largeur des cinq nefs réunies qui forment le bas de la croix est de m. 57, 4114; la largeur de la croix y compris l'enfoncement des chapelles est de m. 87,7531;

la hauteur de la grande nef, du pavé à la surface de la voûte est de m. 46,8017, et la hauteur totale, du pavé à la sommité de la statue de la Vierge est de m. 106,6719.

Ces cinq nefs sont séparées par 52 piliers de forme presque octogone, aux quels correspondent le long des murs des piliers à moitié engagés, et qui soutiennent les voûtes. Les quatre piliers, qui soutiennent le dôme, sont d'un cinquième plus gros que les autres. Il faut remarquer les chapiteaux de ces piliers, qui sont vraiment admirables par la richesse des ornemens et par la variété des dessins. Ils sont ornés chacun de huit statues avec des frontons aigus, uniques en leur genre. On admire aussi l'intérieur de la coupole, orné de 60 statues et de quatre bustes, en médailles, placés aux angles qui représentent les quatre Docteurs de l'Eglise.

Avant de parler de tous les chefs-d'œuvre des Artistes les plus célèbres, contenus dans l'intérieur de ce Temple magnifique, je ferai en abrégé la description de la façade.

SECONDE PARTIE

DESCRIPTION DE LA FAÇADE.

Après avoir monté 7 dégrés en granit rouge, qui mettent sur une plate-forme qui embrasse la façade dans toute sa largeur, on entre dans ce superbe Temple par cinq portes de style romain, au dessus des quelles on voit cinq grandes fenêtres du même style; et au-dessus de celles du milieu sont placées trois autres fenêtres de style gothique avec des vitreaux en couleurs, nouvelle invention des opticiens Bertini, Brenta et Comp. Dans le fronton de la grande fenêtre, qui se trouve au-dessus de la porte principale, est placée l'inscription suivante à grandes lettres en bronze doré:

MARIÆ NASCENTI.

Les bases des six pilastres, dont quatre

sont doubles et deux simples, sont ornées de 47 bas-reliefs représentant des sujets de l'ancien Testament, ou qui font allusion aux mystères de la Religion. Près de 250 statues décorent cette superbe façade, dont la partie supérieure est ornée de 12 aiguilles soutenant douze statues colossales. Sur le flanc du pilastre à gauche du côté du Palais Royal on lit l'inscription suivante:

TEMPLI . FRONTEM
GRÆCO . OPERE . INCOHATAM
GOTHICO
AD . MOLIS . VNIVERSÆ . CONSENSVM
INSTAVRANDAM . PERFICIENDAM
OSTIORVM . LVMINVM . ANTEPAGMENTIS
OB . ARTIFICII . ELEGANTIAM
INTACTIS
XX . VIRI . ÆDIFICATIONI . PROCVRANDÆ
DECREVERVNT
ANNO . MDCCLXXXX

De l'autre côté de ce pilastre on voit quatre bas-reliefs rangés en deux ordres, comme le sont tous les autres; le premier représente Tobie accompagné par un Ange, tirant le poisson, exécuté par Joseph Ferrandino; le second représente Moïse

sauvé des eaux par la fille de Pharaon, ouvrage de Grazioso Rusca, au-dessus des quels le 3.me est le chaste Joseph se dérobant à l'épouse de Putiphar, par Barthélemi Ribossi; le 4.me Jacob luttant avec l'Ange, par Donat Carabelli. Deux statues sont placées au-dessus de ces bas-reliefs: la première représente S. Barnabé, par Pierre Possenti, et la seconde S. Tathée, par Antoine Pasquali. Les quatre bas-reliefs qui suivent sont: 1.° les deux explorateurs de retour de la terre promise, chargés d'une grappe de raisin, par François Carabelli; 2.° l'Ange qui chasse Adam et Eve du Paradis terrestre, par Charles Marie Giudici. 3.° Daniel dans la fosse aux lions, par le même Carabelli. 4.° Job sur le fumier, par Giudici. Les deux statues qu'on voit au-dessus, représentent S. Barthélemi et S. Jacques mineur, par Donelli Buzzi et Joseph Buzzi. Le bas-relief placé de l'autre côté du soubassement du même pilastre, représente Moïse devant le buisson ardent, par Charles Jérôme Marchesi.

Sur la première porte (dont les ornemens, aussi-bien que ceux des trois autres moyennes furent exécutés par Charles Minicati et Martin Solari, d'après les dessins d'André Biffi) est placé un superbe bas-relief en marbre de Carrare, représentant Esther devant le Roi Assuérus, exécuté par Charles Biffi, d'après un tableau de J. B. Crespi dit le Cerano. Le groupe d'anges dans le plafond de cette porte fut exécuté par Pierre Lasagni. Le bas-relief au-dessus de la fenêtre, sculpté avec goût par Charles Marie Giudici, représente Samuel qui consacre Saül roi des Hébreux.

Le pilastre suivant a sur sa base quatre bas-reliefs : le premier représente le songe de Jacob, par Ange Pizzi milanais; le second, Moïse faisant jaillir l'eau du rocher, par Joseph Buzzi; le troisième le prophète Elie ressuscitant le fils de la Veuve, par Grazioso Rusca. La statue de S. Jacques majeur placée sur ce pilastre est de Camille Pacetti; et le quatrième bas-relief représentant la Tour, dite, de David, fut sculptée par César Pagani.

Le bas-relief, en marbre de Carrare, placé sur la seconde porte, représente Judith coupant la tête à Holopherne, ouvrage de Gaspard Vismara. Le groupe d'anges du plafond est de Jean Dominique Prestinari. Au-dessus de la fenêtre on voit un autre bas-relief représentant Débora donnant des armes au commandant Barac pour combattre contre Sisara, dont l'auteur fut Joseph Antoine Riccardi.

D'un côté du troisième pilastre on voit un Platane, dont l'auteur est inconnu. Le devant de ce pilastre est orné de quatre bas-reliefs: 1.° le puits de Jacob; 2.° la statue de Dagon renversée dans son Temple, devant l'Arche d'alliance; 3.° Rebecca qui offre à boire à Eliéser; 4.° Abraham qui se prépare à immoler son fils. Les trois premiers sont attribués au Lasagni et le quatrième a été sculpté par Joseph Vismara. De l'autre côté on voit une berceau de vigne, dont l'auteur est inconnu. Les statues de ce pilastre, qui sont d'une grand mérite, représentent S. Marc, par Donat Carabelli, et S. Mathieu par Ange Pizzi.

Nous sommes maintenant devant le grand portail. On ne peut rien voir de plus beau en fait de sculpture que les ornemens de cette porte; ils furent exécutés par Jean Jacques Bono et André Castelli. Le bas-relief, au-dessus, est la création du Monde, en marbre de Garrare, ouvrage qui surpasse tout éloge; il fut sculpté par Gaspard Vismara auteur du groupe d'anges dans le plafond de cette porte. Plus haut, on voit la fenêtre, dite, des *Homélies*, avec un grand balcon, sur les deux angles du quel s'élèvent deux statues colossales représentant l'Ancien et le Nouveau Testament; la première est de Louis Acquisti, la seconde de Camille Pacetti. Aux deux côtés de la fenêtre supérieure, de style gothique, on voit deux statues représentant Moïse, par Pacetti, et S. Jean Baptiste, par Joseph Buzzi. Il y a un grand nombre d'autres statues, d'excellens auteurs, qui ornent la façade, dont il serait trop long de parler; mais je ne puis pas m'empêcher de faire remarquer les deux statues placées sur les flancs des pi-

lastres près du portail. Elles représentent les Apôtres Pierre et Paul, dont on ne connaît pas les auteurs.

Le bas relief, qu'on trouve sur le pilastre suivant, représente un Cèdre, dont l'auteur est inconnu. Sur le devant de ce pilastre on voit Saül voulant tuer David. Nous ne regrettons pas d'avoir perdu le nom de son auteur. Le bas-relief, qui suit, représente la vision de Daniel, par Pierre Lasagni. Les deux bas-reliefs supérieurs sont de Dénis Bussola. Le premier représente le sacrifice du Prophète Elie, et dans le second, un ange annonce au père de Samson que son épouse mettra au monde un enfant, qui sera d'une force de corps, incroyable. La première des deux statues représente l'Évangéliste S. Luc, par Grazioso Rusca, l'autre S. Jean, par Camille Pacetti. Sur le flanc du pilastre on voit sculpté un Frêne.

Nous voici à la quatrième porte, au-dessus de la quelle on voit le bas-relief représentant Jaël clouant sur le pavé la tête de Sisara endormi, ouvrage de La-

sagni. Le groupe d'anges dans le plafond de cette porte est du même artiste. Le bas-relief placé au-dessus de la fenêtre est de Dénis Bussola, et représente Elie réveillé par l'Ange.

Le cinquième pilastre n'a que trois bas-reliefs. Celui du flanc représente la tour de Babel, ouvrage d'Amédée Benincuore. Sur le devant on voit le triomph e de David après avoir tué le géant Goliath, par Grazioso Rusca, et le bas-relief supérieur est de Barthélemi Ribossi, et représente Esaü vendant à son frère, son droit d'aînesse pour un plat de lentilles. La belle statue de l'Apôtre S. André est de Gaétan Monti de Milan. Sur le flanc de ce pilastre on voit sculpté le sacrifice de Noè, ouvrage de Jérôme Marchesi d'après un dessin de Rusca.

Le bas-relief placé au-dessus de la cinquième porte est de Gaspard Vismara, et représente la reine de Saba offrant des présens à Salomon, et le groupe d'anges du plafond est du même sculpteur. Le bas-relief placé sur la fenêtre supérieure re-

présente Agar dans le desert, par le même Vismara.

Sur le flanc du dernier pilastre, près de la porte, nous voyons un bas-relief représentant Abel offrant un sacrifice à Dieu, par Charles Giudici. Sur le devant on voit quatre bas-reliefs; le premier représente Gédéon se disposant à combattre les Madianites, par le même Giudici; le second est de Joseph Buzzi, et représente Samson terrassant un lion. Les deux bas-reliefs supérieurs sont de Rusca; le premier représente Caïn tuant son frère Abel, le second l'incendie de Sodome. Les deux statues supérieures représentent S. Philippe et S. Thomas, par le Chevalier Pompée Marchesi. De l'autre côté de ce pilastre, il y a quatre bas-reliefs. Le premier est de Joseph Buzzi et représente Samson enlevant les portes de la ville de Gaza. Le second est de Ribossi, et nous offre Absalon suspendu à un arbre. Les deux bas-reliefs, au-dessus, sont de Buzzi; le premier représente la fuite d'Agar, et l'autre Agar chassée par Abraham. Enfin les

deux statues supérieures représentent S. Mathieu, par Jacques De Maria de Boulogne, et S. Simon par Antoine Rusca. A côté de ce pilastre on lit l'inscription suivante:

AN . MDCCXCV
FRONS . TEMPLI
IVRE . CONLIGENDÆ . STIPIS
EX . INDVLGENTIA . AVG . N.
RESTITVTO
AB . DEXTERA . PARTE
ELEVARI . ORNARIQVE . COEPTA . EST
DECRETO . XX . VIRVM
JOSEPHO . OCT . F . ROVIDÁ . COM . PRÆFECTO
THEODORO . GEORGIO . ALEX . F
TRIVVLTIO . MARCHIONE . CVRATORE

Plusieurs autres ouvrages d'excellens sculpteurs ornent cette superbe façade, dont je terminerai la description pour reprendre celle de l'intérieur de l'Eglise.

TROISIÈME PARTIE

DES OBJETS LES PLUS REMARQUABLES DANS L'INTÉRIEUR DE LA CATHÉDRALE.

On voit, aux deux côtés de la porte principale, deux belles colonnes colossales de granit rouge de Baveno sur le Lac Majeur. Elles sont d'une seule pièce de la hauteur de m. 10,7 et soutiennent un grand balcon, sur les deux extrémités du quel on a placé, depuis peu, deux statues colossales, dont l'une représente S. Ambroise, par le Chevalier Pompée Marchesi, et l'autre S. Charles, par Monti de Ravenne. Au-dessus de la porte est l'inscription suivante, à lettres en bronze:

ARAM . MAXIMAM
MARTINVS . P . P . V
TEMPLUM . D . CAROLUS
CONSECRARVNT

Cette inscription prouve que le maître-autel fut consacré par le Pape Martin V. et le Temple par S. Charles Borromée. Au-dessus de la fenêtre supérieure on lit cette autre inscription :

FRANCISCVS . I. CÆS. A.
ORNAVIT . ADAVXIT

Les ornemens des cinq portes ont été dessinés par Fabius Mangone. C'est par le zèle et les soins des Administrateurs qu'on voit presque fini le pavé, qui est en marbre à compartimens et à ornemens incrustés, et la voûte dessinée et peinte, en partie, par Félix Alberti milanais, qui, il n'y a pas long tems, par un malheureux accident mourut à la fleur de son âge. Alexandre Sanquirico lui succéda, et après lui François Gabetta qui s'occupe maintenant de la continuation du travail avec un très-grand succès.

Les autels sont en marbre et dessinés par les célèbres Pellegrini, Cerani et Martin Bassi, d'après les ordres de S. Charles.

Nous avons sous nos pieds à l'entrée

des nefs une belle méridienne tracée sur le pavé en 1786 par les astronomes de l'observatoire de Brera.

La première chapelle, à gauche, est dédiée à S. Agathe, mais avant d'y arriver on trouve un tombeau contenant le corps d'Eribert Archevêque de Milan. Cette chapelle est ornée de six colonnes. Le tableau qui représente S. Agathe en prison, visitée par S. Pierre, est de Frédéric Zuccaro.

Le tableau de la seconde chapelle est attribué à Melchior Gherardini: on y voit peint sur le plomb S. Jean l'Evangéliste s'entretenant avec deux anges. Au bas de cette chapelle est une pierre sépulcrale, sur la quelle on lit l'inscription suivante, qui rappelle la pieuse munificence, les talens et les vertus du Cardinal Jeán Baptiste Caprara Archevêque de Milan.

HEIC . POSITVM . EST
COR
JOAN . BAPTISTÆ . CAPRARÆ
DOMO . BONONIA
S. R. E. CARDINALIS
LEGATIONE . VICARIA . ÆMILIÆ
LEGATIONIBVS . COLONIENSI . HELVETIA . VINDOBONENSI

FRANCOFVRTIANA . PERFVNCTI
EPISCOPI . ÆSINATIVM
LEGATI . AD . IMP. NAPOLEONEM . AVG.
ARCHIEP. MEDIOLANENSIVM
VIRI . IN . MAXX. NEGOTIIS . AGEND. PRVDENTISSIMI
DE . VTRAQVE . ECCLESIA
ÆDIBVS . SEMINARII . ÆSINATIS . REFECTIS
ET . GROPELLO . PAGO . IN . AGRO . MEDIOLANENSI
VTI . FREQVENTIÆ . MVNICIPIVM . ONESTIVS . PATERET
EXTRVCTIS . DOMIBVS . RENOVATO
ET . MAGISTRO . PUERIS . INSTITVENDIS . AVCTO
EGENISQVE . ET . ÆGROTIS . PERPETVA . OPE . SVBLEVATIS
OPTIME . MERITI
VIXIT . ANN . LXXVII
SAPIENS . COMIS . MVNIFICVS
ACCEPTVS . PRINCIPIBVS . CARVS . OMNIBVS
DECESSIT
LVTETIÆ . PARISIORUM . XI . K. JUL. AN. MDCCCX
HÆREDES . F. C.

A la troisième chapelle on observe un tableau de Jean Jacques Rovere, dit le Fiammenghino, représentant la Vierge, S. Victor et S. Roch.

En continuant le tour on arrive au plus riche et plus beau monument qui se voie dans ce temple, ouvrage de Léon Leoni, dit le Chevalier Aretin, d'après le dessin du célèbre Michel Ange Buonarotti. Le Pape Pie IV le fit élever en l'honneur de ses frè-

res Jean Jacques et Gabriel Medici. Ce monument est orné de six belles colonnes que le Pape envoya de Rome, dont quatre sont en marbre noir veiné de blanc, et deux en marbre rouge. Le reste est tout en marbre de Carrare, excepté les statues, les bas-reliefs et les candélabres qui sont en bronze, ouvrages du même Léon Leoni. Au milieu est placée la statue colossale de Jean Jacques; et entre les colonnes, qui l'avoisinent, sont deux figures de femmes assises sur un piédestal plus bas, et dans une position exprimant la tristesse; l'une représente la Paix, l'autre l'Héroïsme militaire. Au-dessus de la statue de Jean Jacques on lit le nom du célèbre sculpteur

LEO . ARETIN . EQVES . F.

et plus haut on voit deux autres statues représentant la Prudence et la Renommée. Au milieu on voit un bas-relief en bronze, représentant la nativité de J. C., deux autres bas-reliefs, deux candelabres et des arabesques. Sur les entre-colonnemens sont

placées les deux inscriptions suivantes en lettres de bronze :

JO . JACOBO . MEDICI
MARCHIONI . MELEGNANI . EXIMII
ANIMI . ET . CONSILII . VIRO
MVLTIS . VICTORIIS . FER . TOTAM
FERE . EVROPAM . PARTIS . APVD
OMNES . GENTES . CLARISSIMO . CVM
AD . EXITVM . VITAE . ANNO . AETATIS
LX . PERVENISSET

GABRIELI . MEDICI
INGENII . ET . FORTITVDINIS
EXIMIAE . ADOLESCENTI
POST . CLADEM . RETHIS
ET . FRANCISCO . II. SFORTIAE
ILLATAM . NAVALI . PRAELIO
DVM . VINCIT . CVM . INVICTI
ANIMI . GLORIA , INTERFECTO

et sur la corniche on lit les mots suivans :

PIVS . IIII . PONT. MAX. FRA. B. FIERI I.

A côté de ce monument il y a un petit autel composé de marbres précieux, également donné par le Pape Pie IV oncle maternel de S. Charles Borromée. Entre cet autel et le monument il y a une petite porte donnant l'entrée à un escalier commode qui conduit au sommet de l'Edifice, où l'on découvre une qnantité infinie de bas-reliefs et de statues, dont la plupart sont des ouvrages d'excellens auteurs. Enfin lorsqu'on est parvenu au comble par 512 dégrés, on ne peut pas s'empêcher

d'être étonné de l'étendue et de la variété des points de vue qui s'offrent de tous côtés, ainsi que de l'imposant aspect de l'aiguille principale, invention admirable de François Croce, au-dessus de la quelle est placée la statue colossale en cuivre doré de la Vierge, de la hauteur de m. 4, 1649. Cette aiguille s'élève au milieu de 119 autres aiguilles moins grandes, soutenant chacune une statue colossale. Une infinité d'autres ornemens décorent cette merveille du monde, dont on ne finirait jamais de parler si on voulait tout décrire.

La grande chapelle suivante, qui se présente dans le fond du bras de la croix, est dédiée à S. Jean Buono; nous y admirons plusieurs bas-reliefs, dont on en distingue six, qui représentent des sujets de la vie de ce Saint, et quatre autres représentant les Vertus Cardinales, ouvrages d'excellens sculpteurs. Dans la niche de l'autel est placée la statue de S. Jean Buono foulant aux pieds Lucifer. Des deux côtés de l'autel sont placées deux statues

en marbre de Carrare; celle à la droite représente S. Michel combattant le Démon qui est étendu sous ses pieds, et l'autre représente un Ange Gardien conduisant un enfant. Sur la base on lit le nom de l'artiste :

ELIAS. VINCEN. BVZIVS. INVEN. ET SCVLP. AN. MDCCLXIII

Devant cette chapelle on voit sur le pavé des pierres sépulcrales, parmi les quelles, celles de deux prélats de la famille Airoldi. Les deux figures colossales en stuc, placées à l'entrée de la chapelle, ne méritent pas notre attention.

Auprès de cette chapelle est une porte qui conduit à une galerie souterraine imaginée par l'architecte Pellegrini, et exécutée en 1576 pour servir de passage pour aller à l'Archevêché.

Le bas-relief placé sur l'autel de la chapelle suivante est d'Augustin Busti, et nous offre la présentation de la Vierge au temple. A côté de cette chapelle est un petit monument du même artiste, où l'on voit le portrait d'André Vimercati Cha-

noine de cette Cathédrale ; et fondateur de la susdite chapelle. On y lit cette inscription :

JO. ANDREAS VICOMERCATVS
PROTO. APLICVS AC HVIVS, S.TE
ECC.E ORDINARIVS SÆPE
COGITANS SE MORITVRVM HOC
TERRÆ SVI CORPORIS POSVIT
ALTAREQVE HOC DOTAVIT ET
ANCONAM F. F. PASSVSQVE VARIOS
LABORES SVB ALEX.O VIO ET
SEQVENTIBVS SVMMIS PONTIFICIBVS VSQVE
AD PAVLVM III. SICVTI SEMPER
RECTE VIXIT ITA RELIGIOSE
OBIIT ANNO DNI MDXLVIII
DIE XII MARTII
ÆTATIS SVÆ ANNO LXXVIII

Dans un bas-relief est représenté J. C. souffrant soutenu par deux anges. Enfin le monument se termine en bas par des encadremens contenant deux bustes qui sont les portraits du père et de l'oncle du Chanoine, avec cette inscription :

PHILIPPO PATRI ANNOR LXXVIII QVI OBIIT
ANNO M CCCCLXXXIIII ET NICOLÆ
PATRVO ANNOR LXXIIII. QVI OBIIT AN.O
M.CCCCLXXXXII VIRIS FRVGI ET
INTEGRITATE RARIS IO. ANDREAS
VICOMERCATVS POSVIT

On voit, suspendu au pilier engagé, un tableau d'Hercule Procaccini, peint à la gouache, représentant le martyre de S.Apolonie, et donné à l'Eglise par des personnes pieuses.

Le bas-relief de la chapelle suivante est de Charles Beretta et représente le martyre de S. Agnès. Les deux statues entre les colonnes sont S. Satyre, par André Biffi, et S. Ambroise, par Jules César Procaccini peintre célèbre et sculpteur.

On passe ensuite dans la nef qui fait le tour derrière le chœur, et on y trouve d'abord une inscription sur un marbre noir pour conserver le souvenir de Jean Pierre Carcano milanais, qui légua par son testament la somme de 230,000 écus d'or à cette Cathédrale pour la construction de la façade. L'inscription en lettres dorées est la suivante:

ERIGENDÆ
TEMPLI HVIVS FRONTI
ATQVE ORNANDÆ
JO. PETRVS CARCANVS
MEDIOLANENSIS
CCXXX AVREORVM MILLIA

LEGAVIT
FABRICÆ CVRATORES
PIO ET MVNIFICO VIRO
EX TESTAMENTO
P. P.

Ensuite on parvient à la porte de la Sacristie méridionale. Cette Sacristie, enrichie de très-beaux ornemens de style gothique contient des objets très-précieux par leur antiquité et par la beauté du travail.

A la droite de la Sacristie on trouve une effigie de la Vierge du secours, au-dessus de la quelle on voit la statue du Pape Martin V, qui fut élevée par ordre du Duc Philippe Marie Visconti, avec une longue inscription que j'omets. Au-dessous de celle-ci est placée une autre inscription en lettres gothiques, qui rappelle les noms des deux célèbres capitaines Nicolas et François Piccinino, père et fils.

Le beau monument en marbre noir, qu'on voit ensuite, est le tombeau du Cardinal Marino Caracciolo gouverneur de Milan, ouvrage d'Augustin Busti. La statue

du Cardinal ainsi que les petites statues qui l'entourent, sont en marbre blanc, et d'un bon style. On lit sur la base de l'urne sépulcrale l'inscription suivante:

MARINO CARACCIOLO NEAPOL. ILLVSTRI GENERE ORTO
QUI PLVRIMIS PRO PONTIFF. CAESS. Q. FVNCTVS. EST. LEGATIONIBVS PRIMAM CAROLO V.
IMP. AD AQVAS GRANI CORONAM IMPOSVIT ANGLOS EI CONIVNXIT ET VENETOS AC
DEMVM A PAVLO III. PONT. MAX. IN CARDINALIVM COOPTATVS ORDINEM DVM PROVINCIAM
MEDIOLAN. AB EODEM CAROLO SIBI CREDITAM REGERET
IMPORTVNA MORTE MAXIMA CVM
REIP. CHRISTIANAE IACTVRA SVBLATVS EST V. CAL.
FEBR. MDXXXVIII. ANNOS NATVS LXIX.
JO. BAPTISTA FRATRI OPTE.

A peu de distance on voit un marbre blanc qui offre un cercle, dans le quel sont huit rayons qu'on appelle *Chrisma S. Ambrosii*. Ensuite on trouve placée sur un piédestal la belle statue représentant S. Barthélemi écorché, que tout le monde admire comme un chef-d'œuvre, et sur sa base on lit cette inscription:

NON ME PRAXITELES SED MARCVS FINXIT AGRATES.

On admire ici la grandeur et la beauté des trois grandes fenêtres ornées de statues et enrichies d'ornemens d'une heureuse composition. Les vitreaux représentent des sujets tirés de l'ancien et du nouveau Testament.

On a placé sous la fenêtre du milieu une grande inscription qui rappelle la consécration du temple par S. Charles, comme il suit:

SANTO . CAROLO . BORROMEO
CARDINALI . ARCHIEPISCOPO . MEDIOLANI
QVI . POST . DEDICATVM . A MARTINO . V.
ALTARE . MAXIMVM . TOTVM TEMPLVM
XX . OCTOBRIS . MDLXXVII . SOLEMNI . RITV . CONSECRAVIT
AC . TERTIO . QVOQVE . MENSIS . EIVSDEM . DOMINICO
DIE . IIVIVS . CONSECRATIONIS . MEMORIAM . FIERI
MANDAVIT . AMPLISSIMÆQVE . MVNVS . INDVLGENTIÆ
TEMPLVM . HOC . EO . DIE . RITE . VISENTIBVS
IMPETRAVIT . FABRICÆ . PRÆFECTI
ANNO . MDCXI . P.

Une liste considérable de reliques et de corps saints, que renferme ce temple, est gravée sur deux tables en marbre aux côtés de l'inscription précédente.

Nous arrivons maintenant à un tombeau en marbre rouge soutenu par deux colonnes, où reposent les cendres d'Othon et de Jean Visconti, Archevêques et Ducs de Milan. On lit sur le tombeau deux longues inscriptions: celle en face, où l'on parle des faits de Jean, commence par ces mots:

QVAM . FASTVS . Q. POMPA . LEVIS . Q. GLORIA
MVNDI, ect. ect.

et celle du flanc célèbre les vertus de l'Archevêque Othon:

INCLITVS ILLE PATER PATRIE LVX GLA. PATRVM, ect. ect.

Au-dessus de ce monument est placée la statue du Pape Pie IV. Cette figure en habits pontificaux, assise, est un excellent ouvrage en marbre d'Ange Siciliano.

On arrive ensuite à la porte de la Sacristie septentrionale, aussi de style gothique, et enrichie d'ornemens en marbre. Auprès de cette porte on trouve le tombeau de trois Archevêques, de la famille Arcimboldi, avec cette inscription:

JOANNI . ARCIMBOLDO . PRESBYTERO . CARDINALI
AVO . PATERNO . LEGITIMO . ET
GVIDO . ANTONIO . ARCIMBOLDO . PATRVO . MAGNO
ARCHIEPISCOPIS . MEDIOLANI . ET . SIBI
JOAN . ANGELVS . ARCIMBOLDVS . AB . EPISCOPATV . NOVARIENSI
CVI . XXIV . ANNOS . PRÆFVERAT
AD . ARCHIEPISCOPATVM MEDIOLANENSEM . TRANSLATVS
V. F. IDVS . ANNOS . LXX . NATVS . MORTEM
OBIIT . VIII . IDVS . APRIL . MDLV
C. TUR.

La première chapelle, qu'on trouve ensuite dans le bras de la croix, est dédiée à S. Thècle. Le bas-relief représentant cet-

te Sainte au milieu des lions est de Charles Beretta.

Dans la chapelle suivante on voit un bas-relief d'une heureuse et riche composition, ouvrage d'Antoine Prestinari; il représente J. C. en croix, la Vierge, la Madeleine, S. Jean, S. Charles et S. Praxède.

Dans l'angle est une petite porte pour monter au sommet de l'Eglise, et à côté de cette porte est placé un tombeau en marbre d'un dessin fort-gracieux, dont l'auteur est inconnu. Ici reposent les cendres du bienfaiteur Marc Carelli qui légua 3500 ducats d'or pour la construction de cet Edifice. Au-dessus, on lit l'inscription suivante:

Hac . Admiranda . Marcus . Requiescit . in . Archa
Qui . de . Carellis . Cognomine . Dictus . Erat
Hic . Tibi . Devotus . Sanctissima . Virgo . Maria
Pro . Fabbrica . Ecclesiæ . Maxima . Dona . Dedit
Milia . Nam . Plusquam . Triginta . Quinque . Ducatum
Contulit . Ergo . Animæ . Tu . Miserere . Suæ
Qui . Dominus . Marcus . Obiit . Die . XVIII . *Septembris .* MCCCXCIV.

Une autre inscription placée sur le mur a été consacrée à la mémoire du sculpteur

François Brambilla, qui travailla pour cette Eglise pendant quarante ans:

D . O . M
FRANCISCO . BRAMBILLÆ . CELEBERRIMO
PROTOPLASTÆ . QVI . FINGENDIS . HVIVS . TEMPLI
ARCHETYPIS . PER . ANNOS . XL . OPERAM . DEDIT
PRÆFECTI . FABRICÆ . OFFICII . MEMORES . P. P. MDXCIX

La grande chapelle suivante, qui se trouve vis-à-vis de celle de S. Jean Buono, est dédiée à la Vierge, On lui donne la dénomination de la *Madonna dell'albero* à cause d'un candelabre magnifique en bronze qui s'élève devant la chapelle. Ce candelabre enrichi de charmantes petites figures et de pierres precieuses fut donné par Jean Baptiste Trivulzi, archiprêtre de la Cathédrale. On lit sur la base les deux inscriptions suivantes:

JO. BAPT.	PREFECTI
TRIVVLTIVS	FABRICÆ
HV. ECCL.	PERFECER
ARCHIPBR.	ET . HIC . PO
D . D	VIII . APR.
	MDLXII

Cette chapelle est enrichie de bas-reliefs d'une parfaite exécution, représentant

des sujets de la vie de la Vierge, par d'excellens sculpteurs, parmi les quels on compte, Silvio Cossini et Marc d'Agrate. La voûte de la chapelle est ornée d'une gloire d'Anges et de Saints en relief, aux quels ont travaillé les meilleurs artistes. Les deux statues, qui sont placées au sommet des pilastres sur le devant, représentent la Vierge et l'Ange Gabriel, par Dénis Bussola. Les belles statues, qui ornent l'autel, sont d'excellens artistes, et la figure de la Vierge placée dans la niche est d'Elie Vincent Buzzi. Les deux figures colossales en plâtre placées à l'entrée de la chapelle ne méritent pas qu'on les observe. Devant cette chapelle on voit sur le pavé six pierres sépulcrales, sous les quelles reposent les cendres de six cardinaux Archevêques de Milan.

La chapelle suivante est dédiée à S. Cathérine de Sienne; son autel en marbre blanc, d'un style gothique élégant, est orné de quantité de petites figures presque toutes remarquables par un bon dessin. Des deux côtés de la niche, dans la

quelle est l'effigie de la Sainte, sont placées deux statues qui représentent S. Jérôme et un Archevêque.

Sur le mur à gauche dans cette chapelle est placé un tombeau en marbre blanc, qui est consacré à la mémoire de Philippe Archinti, Archevêque de Milan. On lit l'inscription suivante sur le piédestal:

HIC . EST . TITVLVS . MONVMENTI
PHILIPPI . ARCHINTI
ARCHIEPIS. MEDIOLANEN.
VIX. AN. LXII
M.XI.D.XIII
OB. XI. CAL. JVL. MDLVIII

Une autre inscription est gravée sur un marbre entre les deux piédestaux des colonnes.

On lit dans la même chapelle une autre inscription sur le pavé, où reposent les cendres d'un autre Archevêque de Milan, de la même famille Archinti:

JOSEPH
TIT. S. PRISCÆ. PRESB. CARD.
LEGATVS . DE . LATERE
EX . ARCHINTA . FAMILIA
SECVNDVS . MEDIOL . ARCHIEPISCOPVS

VITA . FVNCTVS . V . ID . APRIL. MDCCXII
ÆTATIS . SVÆ . AN. LXI
CORPVS . PROPE . AVOS
SPEM . IN . PRECE . VESTRA
DEPOSVIT

La chapelle suivante est dédiée à S. Ambroise. Le tableau, qui représente ce Saint donnant l'absolution à Théodose, fut peint par le célèbre Frédéric Baroccio.

Dans la chapelle suivante, qui est dédiée à S. Joseph, on voit un tableau du célèbre Frédéric Zuccaro; il représente le mariage de la Vierge. L'autel est orné de belles statues.

Dans l'autre chapelle est conservé dans une niche couverte de glaces un crucifix en bois: c'est le même que S. Charles à l'occasion de la peste, en 1576, porta processionnellement nu-pieds; ce qui est rappelé par l'inscription placée au-dessus de la niche:

CRVCEM . HANC . S. CAROLVS . GRASSANTE . LVE
PER . VRBEM . CIRCVMTVLIT . MDLXXVI

Deux Cardinaux et Archevêques de Milan, Alphonse Litta et Benoit Erba-Ode-

scalchi furent enterrés devant cette chapelle: on y lit les inscriptions suivantes:

BENEDICTI	AD NIHILVM
CARD. HERBÆ	HIC . REDACTVM . EST
ODESCALCHI	CORPVS . ALPFONSI
etc. etc.	CARDINALIS . LITTÆ
	etc. etc.

Le dernier autel, qui existait, il y a peu de temps, dans cette nef, n'était qu'un châssis en bois doré avec une effigie de la Vierge grossièrement ciselée en bois. Ce travail, sauf son antiquité, ne méritait aucune attention; et maintenant qu'on l'a ôté, on decouvrit les deux inscriptions qu'on voit encore sur le mur:

Vergene Sacra Fonte de Pietade
Devotamente tutti ve—eghamo
Che per la vostra infinita bontade
Per noi intercedate ad quel che Adamo
Quanto pecco lui satisfece in croce
Del che ciaschun sempre de esser gramo
Miserere gridando ad alta voce
Questa opera a fato fare Alexio
Da la tarchetta de Albania
Capitano de la Corte de Larengo
Nel ano det MCCCCLXXX a di
XIIII, del mese de Agosto

Quanto piu penso li gran benefitii
  Chai a mè facti o Vergene Sancta et pura
  In grandezza et honori et tutti offitii
Tanto so piu obbligato a tua figura
  Che d'Albania vinuto piccoletto
  Presso quel mio Segnor de tanta altura,
Duca Francesco Sforza io poveretto
  Mallevai prima e da luij fui esaltato
  Per il mio ben servire in ogni affecto
Et da li soi figliuoli sempre onorato
  Io stato sono con gran mio vantaggio
  Sopra li meriti miei et del mio stato
Per li qual doni io con fedel coraggio
  O Vergene beata anchor te prego
  Quando faro desta vita passaggio
Ala salute mia non facci nego
  Per la qual cosa ornato ho questo locho
  De Lamagine tua ove io me lego
Alexio debitore benche sia poco

Enfin entre le premier et le second pilier est placé le baptistère. Quatre colonnes de marbre, d'ordre corinthien, élevées sur des piédestaux, ayant leurs chapitaux en bronze, soutiennent quatre frontons; et au milieu est une précieuse cuve de porphyre, où, dit-on, reposaient autrefois des corps de Saints.

Maintenant que nous avons achevé le tour de l'Eglise, nous observerons le Chœur et les Chapelles souterraines, dont nous ne ferons remarquer que les objets les plus intéressans.

QUATRIÈME PARTIE

DU CHOEUR, DU MAITRE-AUTEL ET DES CHAPELLES SOUTERRAINES.

Devant l'escalier, qui conduit au Chœur, on trouve une grande ouverture, dans le pavé, couverte d'une grille dorée, et entourée d'une balustrade. Cette ouverture a été pratiquée pour donner un passage à la lumière, et principalement à l'air nécessaire dans la chapelle souterraine de S. Charles Borromée; mais avant d'entrer dans le Chœur il faut nous arrêter devant les deux tribunes ou chaires à prêcher, qui sont adossées aux piliers qui soutiennent le dôme. Elles sont entièrement couvertes de lames de cuivre argenté et doré, et enrichies de bas-reliefs et d'ornemens d'un travail parfait, et furent commencées par ordre de S. Charles et terminées par les soins du Cardinal Frédéric Borromée.

Ces chaires et les grandes cariatides en bronze, qui les soutiennent, sont des ouvrages d'excellens artistes. Les quatre demi-figures de la chaire à la droite représentent les quatre Docteurs de l'Eglise, et celles à la gauche les quatre Evangélistes.

Au-dessus de cette entrée on voit un architrave appuyé sur deux consoles soutenues par deux grandes statues de Prophètes. Sur cet architrave est placé un grand crucifix ayant des deux côtés la Vierge et S. Jean, et deux Anges à genoux. Ces figures furent exécutées par Santo Corbetta. Au-haut de la voûte, qui est peinte en arabesques de style gothique avec le fond en or, est placé le S. Clou dans un reliquaire orné de rayons en cuivre doré. On voit suspendu à la voûte un candelabre d'une construction singulière et d'un goût antique, destiné à porter le cierge que l'on bénit et allume pendant la Pâque.

Le Chœur est divisé en deux parties, dont l'une est plus élevée que l'autre. On arrive à la première par cinq dégrés terminés par une balustrade en marbre, et

la seconde partie, dite le Presbytère, est séparée du reste du Chœur par une autre balustrade, à la quelle on monte par six dégrés.

On admire les stalles, placées autour du Chœur, qui sont en bois de noyer, d'un travail fort-riche et ciselés avec goût par d'excellens artistes.

Le magnifique autel placé dans le Presbytère est surmonté par une espèce de petit temple de forme circulaire en bronze doré. Huit colonnes cannelées soutiennent un petit dôme orné de huit petites statues d'anges portant des symboles de la passion, et au-haut du dôme on voit J. C. ressuscitant. Par des dégrés placés sur le derrière on monte à ce petit temple, au milieu du quel sont quatre anges à genoux qui soutiennent le tabernacle en bronze doré, de forme ronde comme une petite tour, dont la base est ornée de bas-reliefs. Il a douze petites colonnes canelées, au-dessus des quelles s'élèvent autant de statues représentant les Apôtres, et sur le sommet est la figure du Sauveur. Autour

de ce tabernacle, qui a été donné à l'Eglise par le Pape Pie IV, et fut exécuté à Rome, on lit:

PIVS IIII. PONTIFEX OPTIMVS MAXIMVS

et au-dessous on lit les noms des artistes:

AVRELIVS HIERONIMVS ET LUD.
FRES. LOMBARDI SOLARI F.

Des deux côtés sont sur l'autel deux grands Anges aussi en bronze, qui furent fondus par Jean Baptiste Rusca.

Au milieu des deux premiers entre-colonnemens du Chœur on remarque les deux beaux orgues décorés chacun de deux grandes colonnes cannelées, et enrichis d'autres petites colonnes, de figures et d'ornemens fort-bien sculptés. Ils sont à deux faces, dont les tribunes vers l'intérieur du Chœur sont en bois doré, et celles vers la nef sont en marbre de Carrare d'un travail admirable. Les tableaux qui servent à enfermer ces deux orgues sont de Camille Procaccini, et d'Ambroise Figini.

L'extérieur du Chœur est décoré de 17 bas-reliefs en marbre de Carrare, qui par

leur composition et par l'élégance du dessin sont d'un très-grand mérite. Ils représentent :

1. La Nativité de la Vierge } par André
2. La Présentation au Temple } Biffi.
3. Le Mariage de la Vierge, par Prestinari.
4. L'Annonciation } par Biffi.
5. La Visitation }
6. Le Songe de S. Joseph, par Prestinari.
7. La Nativité de J. C., par Jean Bellandi.
8. La Circoncision }
9. La Fuite en Egypte } par Biffi.
10. Jesus parmi les Docteurs }
11. Les Noces de Cana, par Bellandi.
12. Le Crucifiement, par Vismara et Lasagni.
13. La Descente de Croix, par Bellandi.
14. L'Apparition de J. C., par Lasagni.
15. Le Trépas de la Vierge } par Biffi.
16. L'Assomption de la Vierge }
17. L'Incoronation, par Vismara.

A quelques-uns de ces bas-reliefs, on

voit des symboles sculptés avec goût. On admirera aussi la variété et la grace, avec les quelles ont été exécutées les 32 figures d'Anges qui séparent les 17 bas-reliefs. Tous ces ouvrages sont des susdits artistes.

On descend aux chapelles souterraines par deux portes à grilles de fer presque en face des deux Sacristies. La première chapelle, dite le *Scurolo*, est de forme ronde et fut construite d'après les dessins de Pellegrini. Huit colonnes en marbre soutiennent la voûte, au milieu est placé un autel environné d'une balustrade d'un dessin bizarre. En descendant neuf dégrés on entre dans la seconde chapelle, dite de S. Charles Borromée, où est une très-belle Chasse d'argent enrichie de pierres précieuses, avec des glaces en cristal de roche, où repose le corps du saint Archevêque revêtu de ses habits pontificaux. Cette chapelle est décorée d'ornemens et de bas-reliefs en argent représentant des sujets de la vie du Saint. Entre huit figures en cariatides,

aussi en argent, est une tapisserie en soie rouge, richement brochée en or. Elle fut tissue à la fabrique de M.r Reina à Milan, d'après les dessins de Caétan Vaccani excellent peintre en ornemens. Cette chapelle ainsi que tous les ornemens qu'elle contient sont évalués près de quatre millions de francs.

NOMS

DES PRINCIPAUX

INGÉNIEURS ET ARCHITECTES

QUI FURENT EMPLOYÉS

A LA CONSTRUCTION OU A L'EMBELLISSEMENT

DE LA CATHÉDRALE

de Milan

DEPUIS L'AN 1386 JUSQU'AU 1832

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1387	Marc de Campione.
» 6 Décembre	Simon d'Orsenigo.
1388 20 Mars.	Ambroise Pongione.
» »	Zeno de Campione.
» » jusqu'au 14 Septembre 1399. . .	Guarniero de Sirtori.
» 20 Mars jusqu'au 1393	Bonino de Campione.
» 6 Juillet.	Nicolas Bonaventure de Paris
» 9 »	Tavanino de Castel-Seprio.
» 20 Mars jusqu'au 1398	Jacob de Campione.
1389	Simon de Campione.
»	Mathieu de Campione.
1390 16 Janvier	Jean De'Grassi.
» 8 Juillet.	Marc de Frisone.
1391 12 Mars.	Jean Annex de Fernach, de Fribourg.
»	Laurent Degli Spazj.
» vers la fin	Henri Gamodia ou Zamodia, Allemand.
»	Bertrand de Venise.
»	Pierre de Cremone.
» 24 Septembre	Gabriel Scornaloco de Plaisance.
» 17 Décembre.	Pierre Della Villa.
» »	Ambroise Manizza.
» jusqu'au 16 Mars 1401	Julien Scrosato.
»	Jean de Florence.
1392 1 Mai	Zanelli de Binasco.

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1392 1 Mai	Etienne Magati.
» »	Jean de Ferrare.
» » jusqu'au 16 Avril 1411.	Paul d'Osnago.
1394 12 Avril	Beltramolo de Conigo.
»	Ulric de Friesingen d'Ulm.
»	Christophe de Conigo.
1395 10 Janvier jusqu'au 14 Septembre 1399.	Laurent Donati.
« »	Rodolphe de Cimisello.
» »	Nicolas Selli.
1399	Jean de Campamios, de Normandie.
»	Jean Mignot de Paris.
»	Jacob Cova de Bruges.
» en Juin	Antoine de Paderno.
» 23 Juillet	Gaspard de Carona.
» »	Jacques de Venise.
» 10 Août	George Pagani.
» 14 Septembre	Jean de Seregno.
» »	Etienne Maineri.
» »	Louis de Saronno.
» »	Jacques Maliocchi.
» »	Gaspard De Lurago
» »	Jacques Moroni.
» »	Antoine de Rogozia.
» »	Maffiolo De Griliemo.
» »	Thomas de Carona.

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1399	George Morosino.
» »	Antheius de Cologne.
» »	Pierre Loezar de France.
» » jusqu'au 19 Mars 1402.	Pierre Dell'Acqua.
» 19 Octobre jusqu'au 6 Décembre 1401 . .	Marc de Carona.
» »	Salomon Grassi.
» »	Henri de Gravedona.
» »	Paul de Calco.
1400 8 Janvier jusqu'au 7 Février 1434.	Philippe de Modène.
» 10 Mai	Bartolino de Novare.
1401 23 Janvier	Maximin de Sirtori.
» 26 Mars.	Jean de Giussano, Domin.
» »	André Ferrari, Cordelier.
» »	Simon de Cavagniera.
» »	Jean Alcherio.
» »	Onophrie de Servie
» »	Gabriel de Rho.
» »	Galletto De' Belloni.
» »	Guidolo Della Croce.
1402 28 Mai jusqu'au 1403	Antoine de Gorgonzola.
» »	Erasme de Sirtori.
1403 16 Décembre	Léonard de Sirtori.
1404 2 Novembre	Jean Zelini de Chiari.
1406 6 Juin.	Jean Magati.
» 18 Juillet.	Christophe de Chiona.

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM.
1406 21 Novembre	Paul de Montorfano.
» »	Nicolas Bozardo.
» »	Damien de Pantiliate.
» »	Paul d'Orsenigo.
1409	Beltramo Dal Pozzo.
»	Ambroise Cavallerio.
1411 16 Avril	Petrolo de S. Ambroise.
» »	Franchino d'Albairate.
» »	Maffiolo de Prata.
» »	Nicolas d'Arezzo.
1415 7 Fevrier	Antoine de Muggiò.
1416	Barthélemi de Modène.
1430	Maffeo De Ravertis.
» jusqu'au 1459	François de Canobbio.
» »	Philippe Brunelleschi.
1450 27 Septembre	George degli Organi.
1451 24 Janvier	Jean Solari.
1454 5 Juillet	Antoine de Florence
1459 22 Mars	Bonifort Solari.
1476 26 Octobre	Pierre Antoine Solari.
1483 11 »	Jean de Gratz.
» »	Alexandre de Marpach.
1490 13 Avril	Jean Antoine Omodeo.
	(Ce fut lui qui donna le dessin de l'aiguille octogone renfermant un escalier tournant qui conduit à la grande aiguille).

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1490 27 Juin	François De Giorgi de Sienne
» »	Jean Jacques Dolcebuono.
» »	Jean de Baggio.
» »	Alexis Ariense de Bergame.
» » jusqu'au 1503 . .	Simon de Sirtori.
1491 »	Bramante.
» »	César Cesariano.
» »	Pierre da Gorgonzola.
1500	Luc Florentin da Mantoue.
1503	Jean Molteno.
»	Maffiolo Giussani.
»	Barthélemi Brioschi.
»	Christophe Solari dit le Bossu, sculpteur.
»	André Fusina, sculpteur.
1510 21 Octobre	Léonard da Vinci.
1512 22 Juillet jusqu'au 1527	Jérôme Della Porta, dit le Novarino.
1519 19 Mai	Bernardin De Coiri.
» »	Antoine de Lonate.
» »	Bramantino.
» »	Jean De Agosteno.
» »	Bernard de Triviglio.
» 26 Mai	Octavian Panigarola.
1524 23 »	Jean Jacques Della Porta, sculpteur.
1539 21 Avril	Balthasar Vianelli de Padoue.
1541 11 Juillet	Jules Romain.

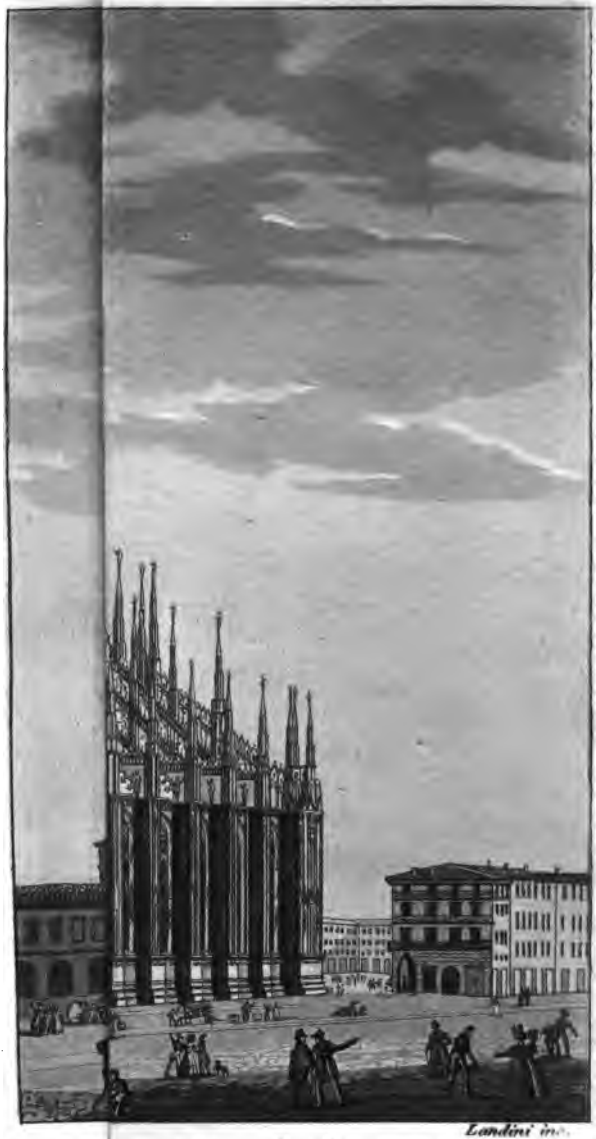
ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1547 21 Juillet	Vincent Seregni.
» »	Galéas Alessi de Pérouse.
1560	Joseph Meda.
» »	Ange Siciliani.
» »	Gabrio Rusca.
» »	Melchior Migliavacca.
» »	Dominique Lonati.
» »	Jean Marie Olgiati.
» »	Jacques Soldati.
1567 7 Juillet	Pellegrino Pellegrini.
1586 »	Martin Bassi.
» »	Dénis Campazzo.
1599 en Fevrier	Hippolite Andrasi de Mantoue.
1600 »	Lelio Buzzi.
» »	Ptolomée Rinaldi.
» »	Pierre Antoine Barca.
» »	Laurent Biffi Barnabite.
» »	Jacob Della Porta.
» »	Honoré Longo.
» »	Jérôme Rinaldi.
» »	Jérôme Sesto.
» »	Muzzio Oddi d'Urbin.
1604 2 Janvier	Aurèle Trezzi.
1605 21 Mars	François Marie Ricchini.
1606 20 Fevrier	Antoine Marie Corbetta.
1609 17 Septembre	Alexandre Besnati.
1617 22 Mai	Fabius Mangone.

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1617	Jean Paul Besnati,
1629 en Mai	Jean Baptiste Crespi dit le Cerano.
» 2 Avril	Charles Albuzzi.
1638 36, Août	Charles Buzzi.
1646 8 Mars	Jean Baptiste Guidabombarda.
» »	Charles César Osio.
1658 19 Septembre	Jérôme Quadrio.
» »	Jean Christophe Storer peintre.
» »	François Castelli.
1679 22 Juin	André Biffi.
1686 3 Août jusqu'au 1692	Jean Baptiste Quadrio.
1723 14 Fevrier	Antoine Quadri.
1743 27	Barthélemi Bolli.
» »	Antoine Marie Vertemate Cortognola.
1744	Louis Vanvitelli.
1760 25 Avril	François Croce, à qui on doit l'invention de la gr. aiguille.
1765	François Martinez.
1770	Charles Joseph Merlo.
1773 27 Septembre	Jules Galliori.
1778 »	Pagani, sculpteur.
» »	Charles Orombelli.
» »	Le Marquis Louis Cagnola.

ÉPOQUE DE LEUR NOMINATION	NOM ET SURNOM
1778 11 Décembre	Pierre Taglioretti.
1798 1er Septembre	Félix Soave.
1802 en Juillet	Jean Antolini.
1803 18 Mai	Léopold Pollak de Vienne.
1806 15 Avril	Joseph Pollak son fils.
»	Joseph Zanoja.
» 16 Août	Charles Amati.
	(Ce furent ces deux derniers architectes qu'on chargea de finir la façade, en conservant les travaux déjà faits).
1813 en Mai	Pierre Pestagalli.

Gilio Rima

M:lano.



Landini inc.

Milano

3 2044 034 976 2

2202 M53 1833

Milan

Description de la facade...

DATE	ISSUED TO

2202
M58
1833